

2023 19:30  
09.01 週五

瑞典當代室內樂團  
Curious Chamber Players

演出團隊 | 瑞典當代室內樂團 Curious Chamber Players

演出人員 | 指揮 / 物件 Rei Munakata

長笛 / 物件 Hannah Törnell Wettermark

擊樂 / 物件 Martin Welander

吉他 / 物件 Frederik Munk Larsen

豎笛 / 物件 Dries Tack

鋼琴 / 物件 Anna Christensson

小提琴 / 物件 Sofie Thorsbro Dan

作曲家 | Malin Bång、Rei Munakata、林焯傑、鍾金暹、賴奇霞

音響技術 | 陳宇謙、張稚暉、埔頂音響

舞台監督 | 林維辰

主視覺和節目單設計 | 蕭羊希

製作人 | 賴奇霞

演出統籌 | 林焯傑

票務暨行政協力 | 粘馨予

行政協力 | 鍾金暹

場務 | 黃耀鉉、黃博智、陳崑賢

主辦單位 | 一公聲藝術 One Litre Sound

贊助單位 | 國家文化藝術基金會、Musikverket、Kulturrådet、  
STIM, Swedish Composers' Association

助團法人  
國家文化藝術基金會  
National Culture and Arts Foundation  
NCAF

MUSIK  
VERKET

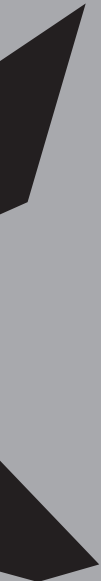
KULTURRÅDET

STIM://

fst / FÖRENINGEN  
SVENSKA  
TONSÄTTARE  
1918-2018 100 ÅR

主辦單位 | 一公聲藝術  
One Litre Sound

@國家兩廳院演奏廳





## 曲目

### · 林煒傑 LIN Wei-Chieh

《Ki-ik》(2023) 世界首演 World Premiere

為物件和效果器的五重奏 for quintet of objects and effects pedals

\*本作品由財團法人國家文化藝術基金會贊助

### · Malin Bång

*sustinere* (2023) 世界首演 World Premiere

為五位樂手 for 5 players

### · 林煒傑 LIN Wei-Chieh

《噤聲·暴動》*silenced.tumult* (2019-20, rev. 2023) 台灣首演 Taiwan  
Premiere

為六位樂手 for an ensemble of 6 players

中場休息 intermission

章表現。這些商店是我日常的生活圈。此四重奏不使用樂器，我試圖曲解來自這三種商店的物件，丟棄物件原本的用途，透過重組、挖掘、再製造成爲實驗樂器，並以遊戲指令的方式來譜曲。

### · 鍾金暉 CHUNG Chin-Hsien

#### 《唧》jí: *Fleeting Passage* (2023) 給長笛、豎笛、鋼琴、擊樂、小提琴、物件和電子媒材的七重奏

《唧》，描述了鳥鳴、蟲吟、嘆息聲、哭泣聲以及其他細碎嘈雜聲音的形態。童年時光莫不過是在鄉下田間來回穿梭，遠在「那」的聲音似乎渴望著與「這」搭起時空之橋。人們無法忘懷的，總會在特定時刻湧現，帶著複雜的情感。只因我們知道往日不再，只能下意識地追尋存在於腦海中的幻影。現今的我渴望能感受到曾經擁有純真快樂童年的自己，但這段跨越時光的旅程是單向的、斷片的，可能是經過濾鏡再次美化的影像……。

童玩，往往是我們來到世上觸摸到和持有的第一個玩物，而它，對於我的人生有著很深的影響。竹蟬、波浪鼓、竹製蕃薯搖響、麥芽糖手搖鈴、自製竹筒槍、鳴音管、拉拉伸縮管等等。作曲家深入挖掘新舊元素的融合感和相斥感，編織出這座時間濾鏡下的時空之橋。

本作品獻給在天國的阿公（二零二三年七月）

### · Rei Munakata

#### *Shinshin* (2023) 爲六位樂手

在小黃計程車引擎的嗡嗡聲中，江蕙的《落雨聲》從汽車收音機中響起，正與台中寧靜的夜晚逐漸融合一體，而我們也即將抵達麻辣火鍋店——這是完整的台灣體驗！

### · 賴奇霞 LAI Chi-Hsia

#### 《造 ... 》*remake : reflecting in three ways* (2023) 世界首演 World Premiere 爲物件、實驗樂器、電子媒材的四重奏 for quartet of objects, custom-made instruments and electronics

\*本作品由財團法人國家文化藝術基金會贊助

### · 鍾金暉 CHUNG Chin-Hsien

#### 《唧》jí: *Fleeting Passage* (2023) 世界首演 World Premiere 給長笛、豎笛、鋼琴、擊樂、小提琴、物件和電子媒材的七重奏 Septet for Flute, Clarinet, Piano, Percussion, Violin, Objects and Electronics

\*本作品由財團法人國家文化藝術基金會贊助

### · Rei Munakata

#### *Shinshin* (2023) 世界首演 World Premiere 爲六位樂手 for 6 players



## 演出團隊介紹

自2003年成立以來，Curious Chamber Players 探索了廣泛的新音樂曲目：從現代主義到圖像化記譜的偶然音樂，從極簡主義到噪音音樂，以及從電子音樂到即興演奏。該合奏團嘗試通過獨特的時間和空間運用來構建音樂會和聲音裝置，每個項目根據場地和情境都有所不同。

實驗是此團工作的核心，過去的項目包括將其他藝術形式融入其中，如視覺影像即興創作、戲劇、塔羅牌冥想、舞蹈、詩歌和香氛。除了常規的樂器編製（長笛、單簧管、打擊樂、鋼琴、小提琴和大提琴），此團還通過將氣球、廚房用具和臭名昭著的“招財貓”等日常物品融入項目中，擴展了其聲音世界。

Curious Chamber Players 在諸如荷蘭 Gaudeamus Muziekweek、格拉茲 IMPULS、芬蘭 New Directions Viitasaari、德國 Darmstädter Ferienkurs、德國 Ultraschall Berlin、愛沙尼亞音樂日、法國 Extension Paris 和丹麥 SPOR等當代音樂節上表演，廣受批評家的好評，為每個項目都帶來了他們獨特的即興風格和特色。

在駐團作曲家和聯合藝術總監Malin Bång的領導下，Curious Chamber Players 專門與斯堪地那維亞和世界其他地區年輕一代的作曲家合作。Curious Chamber Players 衷心感謝Kulturrådet和Konstnärnämnden。

樂團官網：<https://www.curiouschamberplayers.com/>

### 演出人員：

指揮 / 物件 Rei Munakata  
長笛 / 物件 Hannah Törnell Wettermark  
豎笛 / 物件 Dries Tack  
打擊 / 物件 Martin Welander  
鋼琴 / 物件 Anna Christensson  
吉他 / 物件 Frederik Munk Larsen  
小提琴 / 物件 Sofie Thorsbro Dan

## 曲目解說

### · 林煒傑 LIN Wei-Chieh

#### 《Ki-ik》(2023) 為物件和效果器的五重奏

*Ki-ik* 這首作品所使用的物件都來自於我小時候片段的記憶。每位樂手演奏的物件安排，各自有不同主題。在回想的過程中，記憶是不完整和瑣碎的，這些畫面斷斷續續的來回反覆，徘徊在我腦中。這首是特別寫給瑞典當代室內樂團，發揮此團多年致力於演奏物件的精神。

### · Malin Bång

#### sustinere (2023) 為五位樂手

幾千年來，台灣居民一直利用植物提供食物、藥物、器皿和傢具。在這件作品中，我選擇了五種重要的植物作為工具系列的一部分：台灣肉桂、小米、藤棕樹、象耳芋和芋頭根。我想通過 "sustinere" 表達我對這些植物的敬意，即使在岌岌可危的時代也能保持種植傳統的做法。與台灣的大自然建立可持續的關係，是我們傳承下來的目標，也是現在和未來的重要基礎。

### · 林煒傑 LIN Wei-Chieh

#### 《噤聲·暴動》silenced.tumult (2019-20, rev. 2023) 為六位樂手

自由是什麼意思？更具體地說，具有自由表達的能力是什麼呢？我們有權拒絕我們目前的局勢嗎？當我們說話時，我們有被聽到並被理解了嗎？當聲音被壓制，扭曲和審查後，我們還剩下什麼？當音樂家被剝奪樂器時，他們又如何表達呢？

此曲由瑞典當代樂團 Curious Chamber Players 委託，並在2020年德國斯圖加特 ECLAT 現代音樂節首演

### · 賴奇霞 LAI Chi-Hsia

#### 《造...》remake : reflecting in three ways (2023) 為物件、實驗樂器、電子媒材的四重奏

五金行裡的各式材料坎入木版擴音製造成桌子樂器、超商玲琅滿目鮮豔的包裝盒再製造成為擴音用的共鳴箱、電子材料行零零總總小材料組成了光感合成器。以三種商店為主題，透過物件的再製造和樂手的演奏，重新反思製造、再造、廢棄、再生、造音、和生活的關係與影響。

《造...》是以五金行、超商、和電料行，這三種商店作為創作主題，各自樂

## 作曲家介紹

### 賴奇霞 LAI Chi-Hsia

聲音藝術創作者/擊樂手，台中人。生活圍繞在音樂和聲音藝術相關的事物中，曾獲選至台北國際藝術村駐村藝術創作、比利時 Het Entrepot、及法國里昂 GRAME 駐村藝術創作。近期共創作品有：比利時駐村創作《和平微光》、台北兒童藝術節《這裡沒有大野狼》、高雄春天藝術節《中3路3段-台灣街邊聲響》、超親密小戲節《回望 .trace》、台中歌劇院夏夜光音祭：城市聲溫《hear/here》、新點子實驗場R&D計畫《CosmosProject: In Your Timespace》及《聲妖錄》、一公聲藝術《共振計畫：木魚》、及聲音裝置作品《哎米粒的辦桌》、《哎米粒的聚餐》、《彈簧聲物》與《五金聲物》等。現為 One Litre Sound 一公聲藝術核心成員，致力於聲音創作、音樂設計、擊樂演奏、聲音藝術工作坊推廣及電腦音樂教學。

<http://www.laichihsia.com>

### Malin Bång

Malin Bång 的音樂從身體、動作和能量的角度探索特定主題。她根據摩擦力的大小來定義音樂素材，從而創造出一系列動作，既有親密無間、幾乎聽不到的，也有尖銳刺耳、頑強的。

Malin Bång 現居瑞典哥德堡(Göteborg)，是 Curious Chamber Players 的駐團作曲家和創始成員之一。她的作品在世界各地演出，最近的一些項目包括為曼海姆劇院和慕尼黑雙年展創作的舞台劇作品《The Damned and the Saved》、為斯德哥爾摩 Folkperan 和比利時 Transparent 劇院共同創作的作品《I, volcanic》、為 Wittener Tage 創作的鋼琴協奏曲《Mareld》(由 WDR Orchester 和鋼琴家 Rei Nakamura 共同演奏)。2010 年，她獲得了克拉尼希斯坦獎學金獎項(Kranichsteiner Stipendienpreis)；2012 年，她應德國學術交流中心柏林藝術家計劃 (DAAD Berliner Künstlerprogramm) 的邀請，在柏林進行了為期一年的駐地創作。她的作品《splinters of ebullient rebellion》於 2018 年獲得多瑙艾辛根音樂節管弦樂獎 (Donaueschinger Tage Orchestra Preis)，並於 2020 年獲得 Christ Johnson 獎。

Malin Bång 是哥德堡大學音樂與戲劇學院作曲系高級講師。她還經常在歐洲的奧胡斯、哥本哈根、德勒斯頓、科隆、巴塞羅那和根特等地的音樂學院擔任客座教授，並擔任達姆施塔特音樂節 (Darmstädter Ferienkurse) 和格拉茨 Impuls 音樂節的大師班指導教授。Malin Bång 是柏林藝術學院和瑞典皇家音樂學院的成員。

<http://www.malinbang.com>

作曲家國際交流贊助單位：



## Rei Munakata

出生於日本橫濱的 **Rei Munakata**，是當代藝術音樂領域中的指揮家和作曲家。以他豐富的想象力、實驗好奇心、精湛的手工技藝和音樂流暢性為核心，**Rei Munakata** 為世界各地的室內樂團、合奏團、管弦樂團、樂器和聲音物件進行指揮和作曲。

自2003年起，作為瑞典合奏團 **Curious Chamber Players** 的創始成員之一和指揮，**Rei Munakata** 帶領該團通過與具有強烈原創力的創意作曲家合作，探索新的想法和音樂會框架。他曾在世界各地客座指揮過眾多合奏團。他還是一位充滿激情的教育工作者，經常主持和設計各類樂器和作曲研討班，並在音樂大學和音樂學院教授室內樂課程。

**Rei Munakata** 為樂器室內樂團、合奏團、電子音樂、聲音裝置以及各種日常生活物件創作音樂。在他的最新作品中，**Rei Munakata** 嘗試探索各種創作事件及其界限的身份。他通過疊加個人記憶和生活經歷，挑戰超脫引申意義的超現實世界。他的作品就像具有縫製優雅感的音樂定製品，他所有的樂譜都是用愛心“手工縫製”的。

指揮和作曲都需要耐心和努力，就像烹飪一樣。目前，**Rei Munakata** 最喜歡的菜肴包括：中式慢燉豬肚子、白葡萄酒燉羊腿和濃郁的炸雞。在音樂會上，他經常穿着來自**Napoli**的**Riviera**深藍羊毛西裝，或者是**Paoloni**的灰藍色雙排扣維珍羊毛/棉質夾克。**Tagliatore**的藍色織紋夾克亦是一個備選選擇。

<https://www.reimunakata.net/>

## 林煒傑 LIN Wei-Chieh

出生於臺灣臺中市。他的作品曾受國內外團體發表演出，如國立臺灣交響樂團、三個人、琵琶雅集、福爾摩沙弦樂四重奏、法國現代音樂團 (Ensemble Intercontemporain)、法國廣播愛樂團 (Orchestre Philharmonique de Radio France)、澳洲ELISION、瑞典 Curious Chamber Players、法國 Multilaterale、義大利 mdi、莫斯科現代音樂團、加拿大 Le Nouvel Ensemble Moderne、荷蘭 Insomnio、美國 Alarm Will Sound、瑞士 Phoenix Basel、以色列 Meitar、希臘 dissonART、西班牙 Vertixe Sonora、法國 20° dans le noir等。作品曾獲荷蘭《Gaudeamus Muziek》音樂節作曲大賽佳作獎，及獲選《Asian Composers Showcase》並由 TIMF 室內樂團於韓國統營 (Tongyeong) 國際音樂節首演委託創作。作品歷年來曾在許多國際當代音樂節發表，如臺灣聲響藝術節、臺灣亞太音樂節、法國 Ircam Manifeste、美國 Mizzou、西班牙 Mixtur、奧地利 Impuls、德國斯圖加特 ECLAT 現代音樂節、法國國家廣播電台 Création Mondiale 節目等。

<https://soundcloud.com/wei-chieh-lin>

## 鍾金暉 CHUNG Chin-Hsien

現就讀德國漢堡音樂與戲劇學院 (HfMT Hamburg) 作曲最高演奏文憑，師承 Prof. Gorden Kampe。畢業於德國科隆音樂與舞蹈學院 (HfMT Köln) 器樂作曲碩士學位，師承 Prof. Miroslav Srnka 與 Prof. Sergej Maingardt，國立台北藝術大學 (TNUA) 作曲學士，師承林京美教授。作曲的同時也致力於鋼琴、長笛及管風琴的新音樂演奏。她的作品曾在台灣、德國、奧地利、義大利、中國、新加坡等多個國家演出，合作的著名樂團有 Ensemble Musikfabrik、Jack Quartet、Ensemble ascolta、Bux Ensemble、PHACE Ensemble、臺北市立國樂團附設合唱團、臺北世紀合唱團、臺北心聲合唱團等。獲得獎項有 DAAD 傑出學術獎學金、醫聲室內樂團作曲入選、台北藝穗節、中國陽光杯 (原名三川獎)、新韻之聲等等。目前，她正在探索無形網路和複雜社會性之間的關係。從中發掘其語言及情感的特點和慣性，並以音樂劇場或器樂短劇的形式精確地展現出來。同時也致力於歌劇、電子音樂、物件創作等。代表作有《Wor-King/Wor-Queen》、《The Invisible Wall》、《¿YES?》、歌劇《Waiting for Godot》等。

<https://chinhhsienchung.com/>